

Telugu ( )

Chichewa (chiCheŵa)

## Miyambo yoyambira

Chizindikiro cha mtanda

M'dzina la Atate, ndi la Mwana, ndi Mzimu Woyera.

Ameni

Moni

Chisomo cha Ambuye wathu Yesu Khristu, ndi chikondi cha Mulungu, ndi mgonero wa Mzimu Woyera Khalani nanu nonse.

Ndi mzimu wanu.

Cholemba

Abale (abale ndi alongo), tiyeni tivomereze machimo athu, Chifukwa chake kukonzekera kukondwerera zinsinsi zopatulira.

Ndikuvomereza Mulungu

Wamphamvuyonse Ndipo kwa inu, abale ndi alongo, Kuti ndachimwa

kwambiri, M'malingaliro anga ndi

m'mawu anga, Zomwe ndachita

komanso zomwe ndalephera

kuchita, kudzera cholakwika

changa, kudzera cholakwika

changa, Mwa kulakwa kwanga

koopsa; Chifukwa chake

ndikupempha kwa Mariya-namwali,

Angelo onse ndi oyera mtima onse,

Ndipo inu, abale ndi alongo,

Kundipempherera kwa Ambuye

Mulungu wathu.

Telugu ( \_\_\_\_\_ )

Chichewa (chiCheŵa)

Mulungu Wamphamvuyonse  
amatichitira chifundo,  
Mutikhululukire machimo athu,  
natibweretsa moyo wosatha.

Ameni

Kheno

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Khristu, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Ambuye, chitirani chifundo.

Loliya

Ulemerero kwa Mulungu  
Kumwambamwamba, ndi mtendere  
padziko lapansi kwa anthu amene  
akufuna zabwino.

Timakutamandani, timakudalitsani,  
timakukondani, timakulemekezani,  
tikukuthokozani chifukwa cha  
ulemerero wanu waukulu, Yehova  
Mulungu, Mfumu ya Kumwamba, O  
Mulungu, Atate Wamphamvuzonse.

Ambuye Yesu Khristu, Mwana  
Wobadwa Yekha, Ambuye Mulungu,  
Mwanawankhosa wa Mulungu,  
Mwana wa Atate, muchotsa  
machimo adziko lapansi, tichitireni  
chifundo; muchotsa machimo  
adziko lapansi, landirani pemphero  
lathu; mwakhala pa dzanja lamanja  
la Atate; tichitireni chifundo. Pakuti  
Inu nokha ndinu Woyera. Inu nokha  
ndinu Yehova, Inu nokha ndinu  
Wammwambamwamba. Yesu  
Khristu, ndi Mzimu Woyera, mu

Telugu ( \_\_\_\_\_ )

Chichewa (chiCheŵa)

ulemerero wa Mulungu Atate.  
Amene.

Kusonketsa

Tiyeni tipemphere.

Amene.

Linurgy ya Mawu

Kuwerenga koyamba

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

PALIS

Kuwerenga kwachiwiri

Mawu a Yehova.

Zikomo Mulungu!

Mau amubaibulo

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

N

Kuwerenga kwa Holy Gospel  
malinga ndi N.

Ulemerero kwa inu, O Ambuye

Uthenga Wabwino wa Ambuye.

Madalitso kwa inu, Ambuye Yesu  
Khristu.

Ubweya

Ntchito Zachikhulupiriro

Ndimakhulupirira mwa Mulungu  
mmodzi, Atate wamphamvu zonse,  
Mlengi wa kumwamba ndi dziko  
lapansi, zinthu zonse zooneka ndi  
zosaoneka. Ndikhulupirira mwa  
Ambuye mmodzi Yesu Khristu,  
Mwana wobadwa yekha wa  
Mulungu, wobadwa ndi Atate  
mibadwo yonse isanakhale.  
Mulungu wochokera kwa Mulungu,

Telugu ( \_\_\_\_\_ )

Chichewa (chiCheŵa)

Kuwala kochokera ku Kuwala,  
Mulungu woona wochokera kwa  
Mulungu woona, wobadwa,  
wosapangidwa, wofanana ndi  
Atate; mwa Iye zinthu zonse  
zinalengedwa. Kwa ife anthu ndi ku  
chipulumutso chathu, iye anatsika  
kuchokera kumwamba. ndipo mwa  
Mzimu Woyera adabadwa mwa  
Namwali Mariya, nakhala munthu.  
Chifukwa cha ife adapachikidwa  
pansi pa Pontiyo Pilato; anafa ndipo  
anaikidwa m'manda, ndipo  
adawukanso tsiku lachitatu  
mogwirizana ndi Malemba.  
Anakwera kumwamba ndipo  
wakhala pa dzanja lamanja la  
Atate. Iye adzabweranso mu  
ulemerero kuweruza amoyo ndi  
akufa ndipo ufumu wake sudzatha.  
Ndikhulupirira mwa Mzimu Woyera,  
Ambuye, wopatsa moyo, amene  
atuluka kwa Atate ndi Mwana,  
amene apembedzedwa ndi  
kulemekezedwa ndi Atate ndi  
Mwana; amene analankhula mwa  
aneneri. Ine ndimakhulupirira mu  
mpingo umodzi, woyera, wa  
katolika ndi wa utumwi.  
Ndikuvomereza Ubatizo umodzi  
wokhululukidwa machimo ndipo  
ndikuyembekezera kuuka kwa  
akufa ndi moyo wapadziko limene  
likudza. Amene.

Telugu ( \_\_\_\_\_ )

Chichewa (chiCheŵa)

Pemphelo lapadziko lonse

Ife tikupemphera kwa Ambuye.

Ambuye, imvani pemphero lathu.

**Linurgy ya Ukaristia**

Zopereka

Wodalitsika Mulungu mpaka  
kalekale.

pempherani abale (abale ndi  
alongo) kuti nsembe yanga ndi  
yanu zikhale zovomerezeka kwa  
Mulungu, Atate wamphamvuyonse.

Ambuye alandire nsembe m'manja  
mwanu chifukwa cha ulemerero ndi  
ulemerero wa dzina lake, kwa  
ubwino wathu ndi zabwino za  
Mpingo wake wonse woyera.  
Amene.

Pemphero la Ukaristia

Ambuye akhale nanu.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Kwezani mitima yanu.

Timawakweza kwa Yehova.

Tiyeni tiyamike Yehova Mulungu  
wathu.

Ndi zolondola ndi zolungama.

Woyera, Woyera, Woyera, Ambuye  
Mulungu wa makamu. Kumwamba  
ndi dziko lapansi zadzaza  
ulemerero wanu. Hosana  
m'Mwambamwamba. Wodala iye  
amene akudza m'dzina la Ambuye.  
Hosana m'Mwambamwamba.

Chinsinsi cha chikhulupiro.

Telugu ( \_\_\_\_\_ )

Chichewa (chiCheŵa)

Timalengeza za imfa yanu, Yehova,  
ndi kuvomereza kuuka kwanu  
mpaka mutabweranso. Kapena:  
Pamene tidya Mkate uwu ndi  
kumwa chikho ichi, Timalalikira za  
imfa yanu, Yehova, mpaka  
mutabweranso. Kapena:  
Tipulumutseni, Mpulumutsi wa  
dziko lapansi, chifukwa cha Mtanda  
ndi Kuuka kwa akufa mwatimasula.

Amene.

Mwambo wa Mgonero

Pa lamulo la Mpulumutsi ndipo  
opangidwa ndi chiphunzitso  
chaumulungu, ife tingayerekeze  
kunena kuti:

Atate wathu wakumwamba, dzina  
lanu liyeretsedwe; ufumu wanu  
udze, kufuna kwanu kuchitidwe  
padziko lapansi monga kumwamba.  
Mutipatse ife lero chakudya chathu  
chalero, ndipo mutikhululukire  
zolakwa zathu. monga ife  
tiwakhululukira iwo amene  
atilakwira ife; ndipo musatitengere  
kokatiyesa; koma mutipulumutse  
kwa woyipayo.

Tipulumutseni, Ambuye,  
tikukupemphani, ku zoipa zonse,  
perekani mtendere masiku athu  
ano; kuti, ndi thandizo la chifundo  
chanu, titha kukhala omasuka ku  
uchimo nthawi zonse ndi  
wotetezedwa ku zovuta zonse,

Telugu ( \_\_\_\_\_ )

Chichewa (chiCheŵa)

pamene tikudikira chiyembekezo chodala ndi kudza kwa Mpulumutsi wathu, Yesu Kristu.

Kwa ufumu, mphamvu ndi ulemerero ndi zanu tsopano ndi nthawi zonse.

Ambuye Yesu Khristu, amene adati kwa Atumwi anu: Mtendere ndikusiyirani inu, mtendere wanga ndikupatsani; musayang'ane machimo athu, koma pa chikhulupiriro cha Mpingo wanu, ndipo mwachisomo amupatse mtendere ndi umodzi mogwirizana ndi chifuniro chanu. Amene ali ndi moyo ndi kulamulira ku nthawi za nthawi.

Amene.

Mtendere wa Ambuye ukhale nanu nthawi zonse.

Ndipo ndi mzimu wanu.

Tiyeni tiperekane chizindikiro cha mtendere.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tichitireni chifundo.

Mwanawankhosa wa Mulungu, amene amachotsa machimo adziko lapansi, tipatseni mtendere.

Onani Mwanawankhosa wa Mulungu, tawonani lye amene achotsa machimo adziko lapansi. Odala ali amene ayitanidwa ku mgonero wa Mwanawankhosa.



Telugu ( )

International Commission on  
English in the Liturgy.

Chichewa (chiCheŵa)

Commission on English in the  
Liturgy.

[massineverylanguage.com](https://massineverylanguage.com)

© 2025 Copyright Calgorithms LLC